

ANATOMICAL PREPARATIONS – RÉSUMÉ

Am 11. und 12. November 2021 trafen sich in der Hochschule für Bildende Künste Dresden, bzw. via Zoom-Meetings ca. 110 Kunst- und Medizinhistoriker*innen, Restaurator*innen, Präparator*innen, Mediziner*innen und weitere Wissenschaftler*innen, die Verantwortung für die Bewahrung und Erforschung anatomisch/pathologischer Sammlungen an Universitäten und Museen tragen.

On November 11th and 12th, 2021 approximately 110 art and medical historians, preparators, conservator-restorers, physicians and other scientists, who are responsible for the preservation and research of anatomical/pathological collections at universities and museums, met at Dresden University of Fine Arts, or via Zoom Meetings, respectively.

Die Ergebnisse der von der Deutschen Forschungsgemeinschaft (DFG) unterstützten Tagung werden in den folgenden 5 Thesen zusammengefasst:

The results of the symposium, which was supported by the German Research Foundation (DFG), are summarised in the following 5 theses:

1. Die überwiegend in Universitäten und Museen aufbewahrten historischen humananatomisch/-pathologischen, tieranatomisch/-pathologischen, zoologischen Präparate und Modelle stellen ein wertvolles und schützenswertes Kulturgut in Europa dar. Sie dokumentieren die Geschichte des Zusammenwirkens der Fachbereiche Medizin, Biologie oder Zoologie, Kunst und Präparationstechnik. Darüber hinaus haben sie noch heute Bedeutung für die Lehre an Universitäten und Kunstakademien. Manche der Sammlungen sind auch für die Öffentlichkeit zugänglich.

Historical human anatomical/pathological, veterinary anatomical/pathological and zoological specimens and models, which are mainly preserved in universities and museums, represent a valuable cultural asset in Europe deserving protection. They document the history of interaction of the scientific fields of medicine, biology or zoology, art and dissection/preparation techniques. In addition, they are still very important today for teaching at universities and art academies. Some of these collections are also accessible to the public.

2. Insbesondere bei der Lagerung, Präsentation und Konservierung/Restaurierung von Humanpräparaten ist die Einhaltung ethischer Richtlinienⁱ geboten. Diese zielen auf einen würdevollen Umgang mit menschlichen Überresten ab. Die Erforschung der Provenienz von in den jeweiligen Sammlungen enthaltenen Humanpräparaten, insbesondere die Identifizierung von solchen aus der Zeit des Nationalsozialismus, Kolonialismus und weiterer Unrechtsregime, ist die Basis jeglicher weiterer Beschäftigung mit den Sammlungsbestandteilen (und vor allem auch ihrer öffentlichen Präsentation) und sollte entsprechend mit allen zur Verfügung stehenden Mitteln durchgeführt werden.ⁱⁱ Eine exklusiv institutsinterne Provenienzforschung ist bei möglichen Interessenskonflikten der dort Angestellten nicht empfehlenswert. Angeregt wird, zumindest ein*e externe*r, einschlägig fachkundige*r und unabhängige*r Forscher*in an solcher Provenienzforschung zu beteiligen. Die öffentliche Präsentation von Humanpräparaten, Modellen und bildlichen Darstellungen menschlicher Überreste bedarf einer an den Zweck der jeweiligen Sammlung angepassten Ausstellungskonzeption, welche die Funktion dieser Modelle und Präparate in Geschichte und Gegenwart vermittelt. Fachfremde Besucher*innen sollten vor dem Gang durch die Ausstellung auf die Sensibilität der Exponate hingewiesen werden. In den Entscheidungsprozess, welche Präparate ausgestellt werden sollten, muss auch der Erhaltungszustand, in dem sich diese Präparate befinden, einbezogen werden. Humananatomische/pathologische Präparate, die sich in einem schlechten Erhaltungszustand befinden (z. B.: fehlende Körperteile, großflächige Überarbeitungen von Körperteilen, trockengefallene Feuchtpräparate, stark verschmutzte Präparate, in ihrer Aufstellung instabile Präparate etc.), sollten aus Schausammlungen entfernt, gesondert gelagert und einer konservatorischen und restauratorischen Bearbeitung zugeführt werden. Der interdisziplinäre Austausch (z. B. von Mediziner*innen, Präparator*innen, Konservatoren-Restaurator*innen, Künstler*innen, Kurator*innen) zur Umsetzung dieser Ziele ist anzustreben.

Especially the storage, presentation and conservation/restoration of human anatomical/pathological preparations require compliance with ethical guidelines.ⁱⁱⁱ These aim to ensure that human remains are treated with dignity. Working with human preparations (and mostly their public presentation) in the respective collections requires research into the provenance of these specimens, in particular the identification of those from the era of National Socialism, era of colonialism and other regimes of injustice. This research should be pursued with all available means.ⁱⁱ Research of the provenance exclusively within the respective institution is not recommended due to possible conflicts of interest. Therefore, at least one external,

experienced and independent researcher should be involved in this process. The public presentation of human specimens, models and pictorial representations of human remains requires an exhibition concept adapted to the purpose of the collection. This concept prepares non-specialist visitors before entry and communicates the function of these models and preparations in history and present. Also, the state of preservation of these preparations must be taken into account when deciding which specimens should be exhibited. Human anatomical/pathological preparations that are in a poor state of preservation (e.g. missing body parts, large-scale repairs/revisions of body parts, dried wet specimens, heavily soiled specimens, specimens that are unstable in their installation, etc.) should be removed from exhibitions, stored separately, and accessed to restoration. In order to achieve these goals an interdisciplinary exchange (e.g. between physicians, preparators, conservator-restorers, artists and curators) should be sought.

3. Die bislang nur ansatzweise erfolgte Erforschung historischer Herstellungs- und Präparations- sowie Konservierungstechniken humananatomischer/-pathologischer, tieranatomischer/-pathologischer, zoologischer und naturkundlicher Präparate ist Voraussetzung für deren korrekte wissenschaftliche Erfassung und eine sachgerechte Konservierung und Restaurierung. Ein internationaler und interdisziplinärer Austausch ist dringend angeraten, da vor allem außerhalb des deutschsprachigen Raumes bereits Forschungsergebnisse, vorwiegend im Bereich naturkundlicher Sammlungen, vorliegen.^{iv}

Research on historical manufacturing, preparation and conservation techniques of human anatomical/pathological, veterinary anatomical/pathological, zoological and natural history specimens has been carried out only rudimentarily so far. However, this is a prerequisite for the correct scientific recording and appropriate conservation and restoration of these preparations. An international and interdisciplinary exchange is strongly recommended, since research results, mainly in the field of natural history collections and especially outside German-speaking countries, are already available.^v

4. Restaurator*innen, die sowohl die präventive, als auch die aktive Konservierung und Restaurierung von Humanpräparaten übernehmen, sollten sich an den verfügbaren ethischen Richtlinien zum Umgang mit menschlichen Überresten orientieren. Der Schutz von Besucher*innen und Mitarbeiter*innen von Präparatesammlungen vor gesundheitsgefährdenden Stoffen und Organismen ist zu gewährleisten und transparent zu kommunizieren.

Conservator-restorers who undertake the preventive as well as the active conservation and restoration of human preparations should work in accordance with the available ethical guidelines for handling of human remains. The protection of visitors and employees of preparations collections from substances and organisms that are hazardous to health must be guaranteed and communicated transparently.

5. Für die Erhaltung historischer humananatomischer/-pathologischer, tieranatomischer/-pathologischer, zoologischer und naturkundlicher Sammlungen und Präparate ist spezialisiertes Fachpersonal erforderlich. Derzeit steht dieses in vielen europäischen Ländern nur in geringem Maße zur Verfügung.

Aus diesem Grund wird die akademische Aus- und Weiterbildung von Restaurator*innen und Präparator*innen vorgeschlagen. Folgende Modelle wurden diskutiert:

- Spezialisierung innerhalb der Hochschulausbildung von Restaurator*innen
- postgraduales Studium an Hochschulen
- Bachelorstudium für Präparator*innen an Hochschulen mit der Fachrichtung Konservierung/Restaurierung.

The preservation of historical human anatomical/pathological, veterinary anatomical/pathological, zoological and natural history collections and specimens requires specialised staff. Currently, availability of those is very limited throughout many European countries.

For this reason, the academic training and further education of restorers and preparators is proposed. The following education-models were discussed:

- *Specialisation within the university education of conservator-restorers*
- *Postgraduate studies at universities*
- *Bachelor degree for preparators at universities with a specialisation in conservation/restoration.*

Dresden, 13. November 2021

Staatliche Kunstsammlungen Dresden, Sächsische Landesstelle für Museumswesen

Jakob Fuchs
Hochschule für Bildende Künste Dresden

Prof. Dr. Christoph Herm
Hochschule für Bildende Künste Dresden

Dr. Gesche Krause
Walter-Gropius Berufskolleg Bochum

Mag. Dr. Christian Lechner
Department für Kinder- und Jugendheilkunde, Medizinische Universität Innsbruck

Katja Margarethe Mieth
Staatliche Kunstsammlungen Dresden, Sächsische Landesstelle für Museumswesen

Prof. Ivo Mohrmann
Hochschule für Bildende Künste Dresden

Fabian Neisskenwirth
Freiberuflicher Präparator und Restaurator für naturhistorische Sammlungen

Eloïse Quélet
Sorbonne Universität Paris

Prof. Dr. Thomas Schnalke
Medizinhistorischen Museums der Charité Berlin

Martin Troxler
Naturhistorisches Museum Bern

ⁱ Z. B.: Bundesärztekammer (Hg.) 2003. Empfehlungen zum Umgang mit Präparaten aus menschlichem Gewebe in Sammlungen, Museen und öffentlichen Räumen. In: Deutsches Ärzteblatt, Heft 8, 2003, S. 378–383, <https://www.aerzteblatt.de/pdf.asp?id=38021> [07.12.2021]; Deutscher Museumsbund e. V. (Hg.) 2021. Leitfaden. Umgang mit menschlichen Überresten in Museen und Sammlungen, Deutscher Museumsbund e.V., Juni 2021, <https://www.museumsbund.de/wp-content/uploads/2021/06/dmb-leitfaden-umgang-menschl-ueberr-de-web-20210623.pdf> [07.12.2021]; Koordinierungsstelle für wissenschaftliche Universitäts-sammlungen in Deutschland (Hg.) 2021. Menschliche Überreste im Depot. Empfehlungen für Betreuung und Nutzung, 2. Fassung, Berlin 2021, https://wissenschaftliche-sammlungen.de/files/4416/2140/5696/Menschliche_berreste_im_Depot_V2.pdf [07.12.2021].

ⁱⁱ Polak, Joseph A. 2022. Vienna Protocol for when Jewish or possibly-Jewish human remains are discovered. JBC Vol. 45, No. 1:74-86; <https://journals.uic.edu/ojs/index.php/ibc/article/view/10829/9795> [04.03.2022].

ⁱⁱⁱ E.g.: German Medical Association (ed.) 2003. Empfehlungen zum Umgang mit Präparaten aus menschlichem Gewebe in Sammlungen, Museen und öffentlichen Räumen. Deutsches Ärzteblatt, 8/2003, 378–383, <https://www.aerzteblatt.de/pdf.asp?id=38021> [07.12.2021]; German Museums Association (ed.) 2021. Guidelines. Care of Human Remains in Museums and Collections, German Museums Association, June 2021, <https://www.museumsbund.de/wp-content/uploads/2021/07/dmb-leitfaden-umgang-menschl-ueberr-en-web-20210625.pdf> [07.12.2021]; Coordination Centre for Scientific University Collections in Germany (ed.) 2021. Menschliche Überreste im Depot. Empfehlungen für Betreuung und Nutzung, 2nd version, Berlin 2021, https://wissenschaftliche-sammlungen.de/files/4416/2140/5696/Menschliche_berreste_im_Depot_V2.pdf [07.12.2021].

^{iv} Z. B.: Publikationen der Society for the Preservation of Natural History Collections (SPNHC), der Natural Sciences Collections Association (NatSCA).

^v E. g.: Publications by the Society for the Preservation of Natural History Collections (SPNHC), the Natural Sciences Collections Association (NatSCA).

